



PRO

GBM38

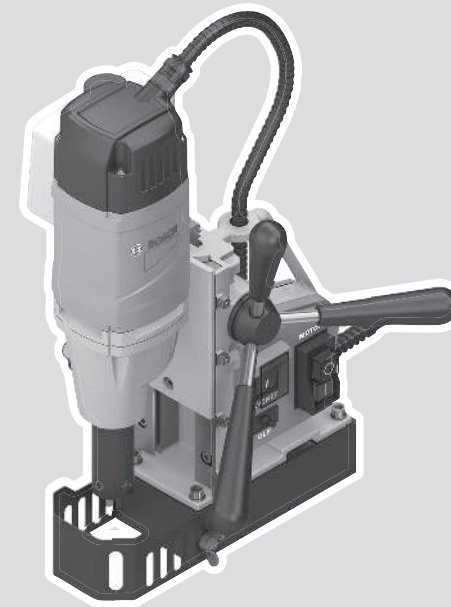
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A D5G (2026.09) PS / 17



1 609 92A D5G

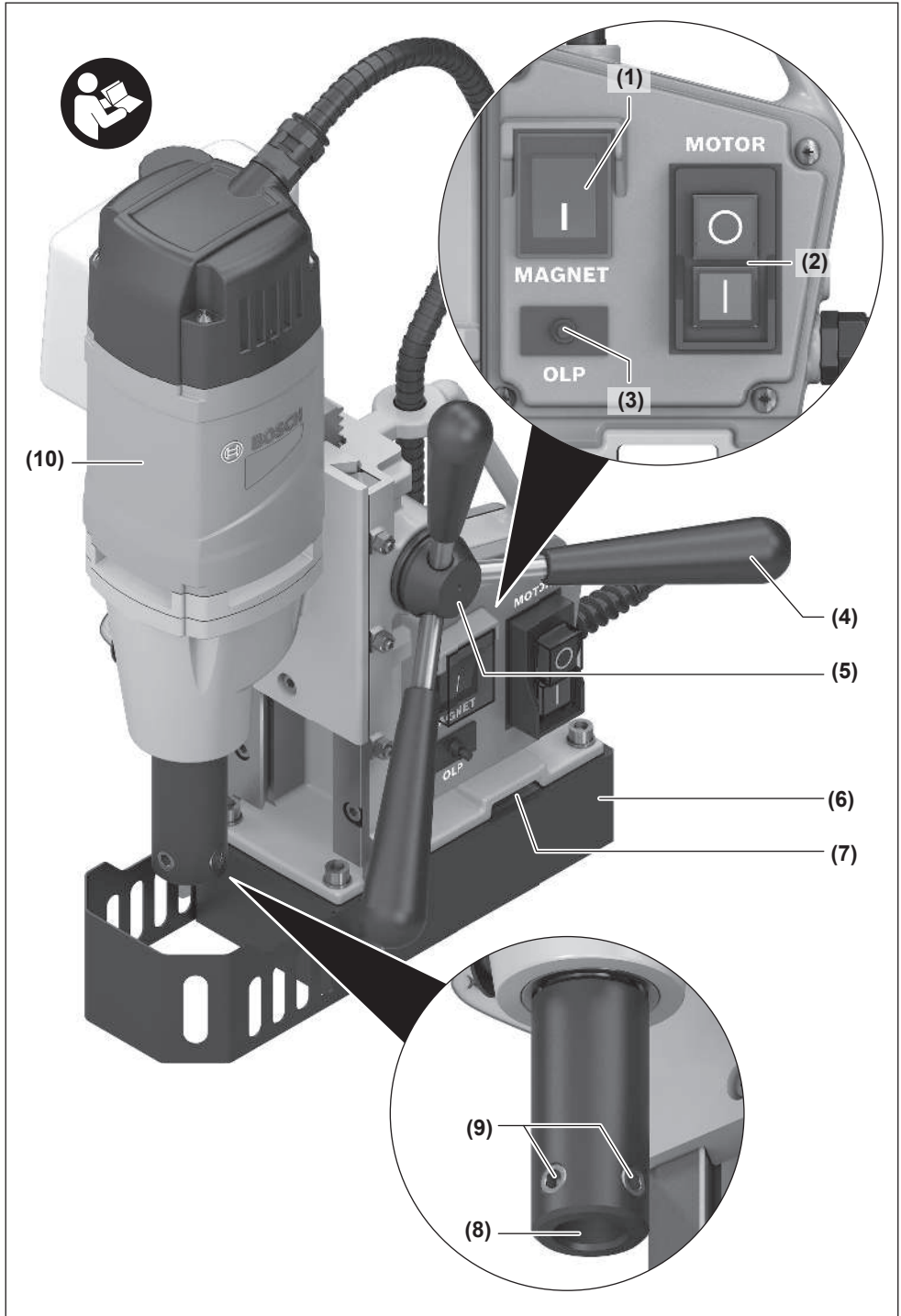


es Manual original

Español Página 8



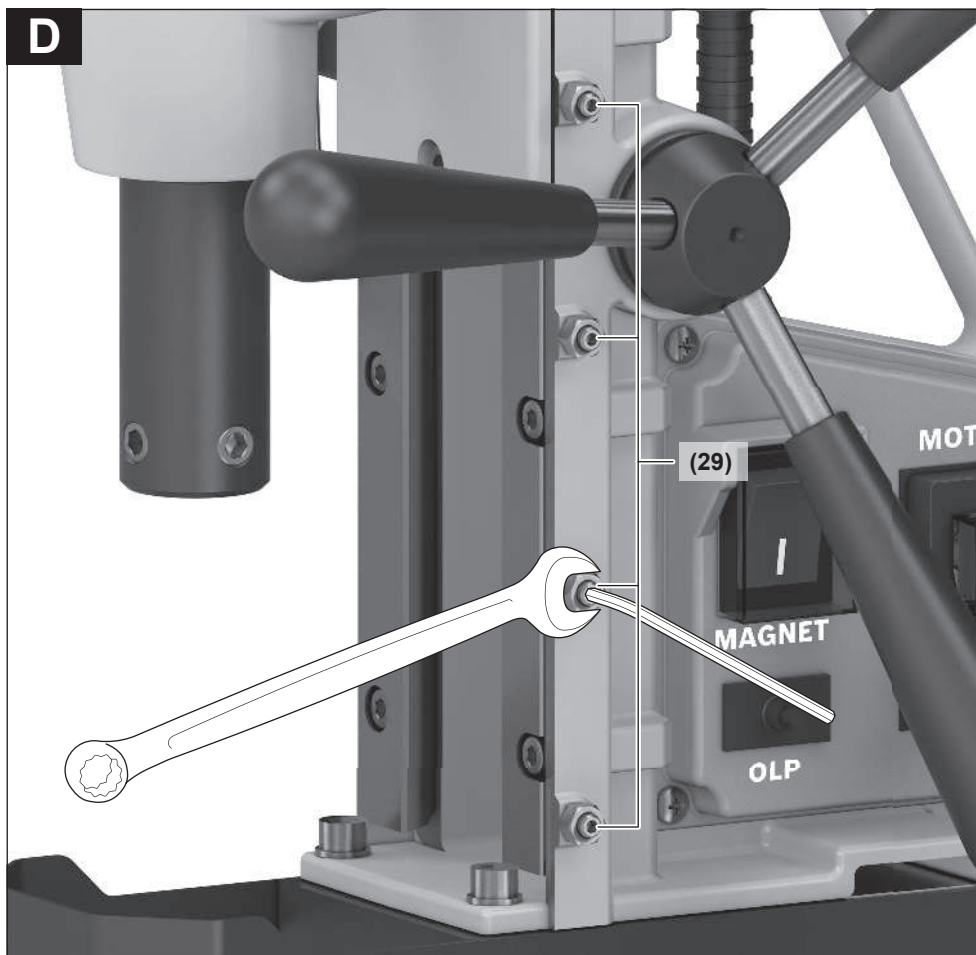
<https://eu-doc.bosch.com/>





A**B1****B2**

C



Español

Indicaciones de seguridad

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones

entregadas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- ▶ **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- ▶ **No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- ▶ **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- ▶ **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- ▶ **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- ▶ **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- ▶ **No abuse del cable de red. No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red

dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

- ▶ **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso al aire libre.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- ▶ **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) de seguridad (fusible diferencial).** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- ▶ **Esté atento a lo que hace y emplee sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido drogas, alcohol o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- ▶ **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección para los ojos.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- ▶ **Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- ▶ **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- ▶ **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- ▶ **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- ▶ **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- ▶ **No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de herramientas eléctricas lo deje caer en la complacencia e ignore las normas de seguridad de**

herramientas. Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- ▶ **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- ▶ **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- ▶ **Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- ▶ **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- ▶ **Cuide las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- ▶ **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- ▶ **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- ▶ **Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Servicio

- ▶ **Únicamente deje reparar su herramienta eléctrica por un experto cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para taladradoras magnéticas

- ▶ **No utilice esta herramienta si usted o alguna persona que se encuentre cerca tiene un marcapasos u otros implantes médicos.** Los marcapasos cardíacos y otros implantes médicos pueden funcionar mal debido a los

campos magnéticos emitidos por la herramienta, lo que puede provocar lesiones personales.

- ▶ **Compruebe siempre el estado de la correa de seguridad antes de cada uso para detectar posibles signos de desgaste o daños.** Una correa de seguridad desgastada o dañada puede fallar inesperadamente durante su uso y provocar lesiones personales.
- ▶ **Fije la taladradora magnética únicamente a metales ferrosos.** La base magnética no se sujeta correctamente a metales no ferrosos, como los tipos de acero inoxidable no magnéticos.
- ▶ **Limpie la superficie antes de fijar el soporte para taladradora a la superficie de trabajo.** La pintura, el óxido o las incrustaciones reducen la fuerza de sujeción del imán. Las virutas, rebabas, suciedad y otras materias extrañas en la superficie de la base magnética también reducen la fuerza de sujeción.
- ▶ **Fije siempre la base magnética sobre una superficie de trabajo lisa y plana.** Si la pieza de trabajo es dispareja y no es lisa ni plana, la base magnética puede desprenderse de la pieza, lo que provocaría un movimiento inesperado de la herramienta o la pieza y lesiones personales.
- ▶ **Utilice mordazas u otra forma práctica de asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Es importante sujetar correctamente la pieza de trabajo para minimizar la exposición corporal, el atascamiento o la pérdida de control.
- ▶ **Utilice siempre la correa de seguridad suministrada o recomendada para fijar la herramienta a la pieza de trabajo antes de encender el motor de la taladradora.** La base magnética puede desprenderse de la pieza de trabajo, provocando un movimiento inesperado de la herramienta o la pieza de trabajo y lesiones personales.
- ▶ **Active siempre la base magnética y asegúrese de que esté bien fijada a la pieza de trabajo antes de encender el motor de la taladradora.** En caso de no fijar la base magnética a la pieza de trabajo, se podrían producir movimientos inesperados de la herramienta o de la pieza de trabajo y lesiones personales.
- ▶ **Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo se encuentre en una posición fija o estable.** Un movimiento inesperado de la pieza de trabajo puede provocar lesiones personales.
- ▶ **Asegúrese de estar en una posición estable y de poder controlar la herramienta mientras la retira de la pieza de trabajo.** La pérdida de control al retirar la herramienta de la pieza de trabajo puede provocar lesiones personales.
- ▶ **Mantenga sus manos fuera del área de taladrado mientras la herramienta está funcionando.** El contacto con partes giratorias o virutas puede provocar lesiones personales.
- ▶ **Asegúrese de que el útil (bit) esté girando antes de introducirlo en la pieza de trabajo.** De lo contrario, el accesorio podría atascarse en la pieza de trabajo y provocar un movimiento inesperado de la pieza de trabajo y lesiones personales.

► **No aplique una fuerza excesiva durante el taladrado.**

El uso de una fuerza de avance excesiva puede provocar que la base magnética se suelte de la pieza de trabajo, causando un movimiento inesperado de la herramienta o la pieza de trabajo y lesiones personales.

► **Evite las virutas largas interrumpiendo regularmente la presión hacia abajo.** Las virutas de metal afiladas pueden causar enredos y lesiones personales.

► **Nunca retire las virutas del área de taladrado mientras la herramienta está funcionando. Para quitar las virutas, aleje el útil de la pieza de trabajo, apague la herramienta y espere a que el útil deje de moverse. Use herramientas tales como un cepillo o un gancho para quitar las virutas.** El contacto con partes giratorias o virutas puede provocar lesiones personales.

► **Al realizar un taladrado que requiere el uso de líquido refrigerante, desviar el líquido refrigerante fuera del área de trabajo del operador o use un dispositivo de recolección de líquidos.** Dichas medidas de precaución mantienen seca el área de trabajo del operador y reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

► **Si se atasca el útil (bit), deje de aplicar presión hacia abajo y desconecte la herramienta.** Investigue y tome acciones correctivas para eliminar la causa del atascamiento del útil.

► **Al reiniciar un taladrado en la pieza de trabajo, verifique que el útil gire libremente antes de comenzar.** Si el útil está atascado, es posible que no arranque, que se sobrecargue la herramienta o que el soporte del taladro se suelte de la pieza de trabajo.

► **No desactive la base magnética hasta que la herramienta esté apagada y el útil se haya detenido por completo.** La desactivación prematura de la base magnética puede provocar movimientos inesperados de la herramienta o la pieza de trabajo y lesiones personales.

► **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, al realizar trabajos en los que el accesorio de corte pueda llegar a tocar conductores eléctricos ocultos o su propio cable.** En el caso del contacto del accesorio de corte con conductores "bajo tensión", las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden quedar "bajo tensión" y dar al operador una descarga eléctrica.

► **Al perforar paredes o techos, garantizar la protección de las personas y el área de trabajo del otro lado.** El útil puede extenderse a través del orificio o el núcleo puede caerse en el otro lado.

► **El tanque de refrigerante no se puede utilizar cuando se perfora en superficies verticales o inclinadas, o cuando se perfora por encima de la cabeza. Por favor, utilice refrigerante de espuma. Tenga cuidado de que no penetre agua en la herramienta.** Si penetra agua en la herramienta eléctrica, existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

► **No use guantes.** Los guantes pueden enredarse con las piezas giratorias o las virutas causando lesiones personales.

► **Los accesorios con rangos de velocidad deben tener una clasificación al menos igual al número de revoluciones máximo indicado en la herramienta eléctrica.**

Aquellos accesorios que giren a unas revoluciones mayores a las admisibles pueden llegar a romperse y salir desprendidos.

► **Utilice unos aparatos de exploración adecuados para detectar conductores o tuberías ocultas, o consulte a sus compañías abastecedoras.** El contacto con conductores eléctricos puede provocar un incendio o una electrocución. Al dañar una tubería de gas puede producirse una explosión. La perforación de una tubería de agua puede redundar en daños materiales o provocar una electrocución.

► **Nunca opere la herramienta eléctrica sin el interruptor de protección de corriente en derivación (PRCD) suministrado.**

► **Antes del comienzo del trabajo, compruebe el funcionamiento correcto del interruptor de protección de corriente en derivación (PRCD). Deje reparar o sustituir los interruptores de protección de corriente en derivación (PRCD) dañados en un servicio técnico Bosch.**

► **Use zapatos antiresbaladizos.** De esta manera evitará los accidentes que podrían presentarse al resbalar sobre superficies lisas.

► **Jamás abandone la herramienta, antes de que ésta se haya detenido completamente.** Los útiles en marcha por inercia pueden provocar accidentes.

► **Mantenga el cable de conexión de la taladradora alejado del área de trabajo.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

► **No sobrecargue la herramienta eléctrica y no la utilice como escalera o andamio.** Al sobrecargar o subirse a la herramienta eléctrica puede ocurrir, que se desplace hacia arriba el centro de gravedad de la herramienta eléctrica y se vuelque.

► **Una herramienta eléctrica con cable solo se debe utilizar en redes eléctricas con conductor de protección y dimensiones suficientes.**

► **Trabaje siempre de a dos cuando utilice la herramienta eléctrica por encima de la cabeza.**

► **Peligro de caída debido a un movimiento pendular repentino de la herramienta eléctrica.** En el caso de trabajos en un andamio, la herramienta eléctrica puede realizar un movimiento pendular repentino durante el arranque o el corte de energía. Asegure la herramienta eléctrica con la cinta de seguridad adjunta. Utilice una cinturón de seguridad para evitar una posible caída de altura.

► **Mantenga limpia la superficie de trabajo con incluso la pieza de trabajo.** Las virutas y objetos de aristas vivas pueden lesionarle. Las mezclas de materiales son particularmente peligrosas. Las aleaciones ligeras en polvo pueden arder o explotar.

- ▶ **Después de trabajar con el útil, espere a que éste se haya enfriado antes de tocarlo.** El útil puede llegar a ponerse muy caliente al trabajar.
- ▶ **No toque el núcleo del taladro, que es expulsado automáticamente por la espiga guía una vez que haya finalizado el proceso de trabajo.** El núcleo del taladro puede estar muy caliente.
- ▶ **Las virutas de metal son a menudo muy afiladas y calientes. Nunca las toque con las propias manos.** Limpie con un colector de virutas magnéticas y un gancho para virutas u otra herramienta adecuada.
- ▶ **Examine con regularidad el cable y solamente deje reparar un cable dañado en un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas Bosch. Sustituya los cables de prolongación dañados.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- ▶ **No utilice la herramienta eléctrica si el cable está dañado.** No toque un cable dañado y desconecte el enchufe de la red, si el cable se daña durante el trabajo. Un cable dañado comporta un mayor riesgo de electrocución.
- ▶ **La adhesión del imán depende del grosor de la pieza de trabajo.** La mejor adhesión se consigue en acero bajo en carbono con un espesor de al menos 20 mm. Cuando se taladra en acero de menor espesor, se debe colocar una placa de acero adicional (dimensiones mínimas 100 x 200 x 20 mm) debajo de la placa base magnética. Asegure la placa de acero para que no se caiga.
- ▶ **Otros aparatos eléctricos, que se utilizan en la misma caja de enchufe, causan una tensión no uniforme que puede conducir a la liberación de los electroimanes.** Sólo utilice la herramienta eléctrica sola en una caja de enchufe.
- ▶ **Evite el uso de brocas de núcleo hueco sin líquido refrigerante.** Compruebe siempre el nivel de líquido refrigerante antes de la operación.
- ▶ **Proteja el motor.** Nunca permita que el refrigerante, agua u otras impurezas entren en el motor.
- ▶ **Nunca intente operar el aparato con un voltaje incorrecto o demasiado bajo.** Compruebe la placa de características para asegurarse de que se utilizan la tensión y la frecuencia correctas.
- ▶ **Guarde la herramienta eléctrica sin uso en un lugar seguro. El lugar de almacenaje, además de ser seco, deberá poder cerrarse con llave.** De esta manera se evita que la herramienta eléctrica se dañe durante su almacenaje o que sea utilizada por personas inexpertas.
- ▶ **Conecte la herramienta eléctrica a una red de corriente debidamente conectada a tierra.** La caja de enchufe y el cable de prolongación deben tener un conductor protector apto funcionalmente.
- ▶ **El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe macho en materia.**
- ▶ **Este aparato no está previsto para la utilización por personas (inclusive niños) con limitadas capacidades**

físicas, sensoriales o intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos por la misma en la utilización del aparato.

- ▶ **Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no usen el aparato como un juguete.**



No coloque el imán cerca de implantes y otros dispositivos médicos, como p. ej. marcapasos o bomba de insulina. El imán genera un campo, que puede afectar el funcionamiento de los implantes o de los dispositivos médicos.

- ▶ **Mantenga la herramienta eléctrica alejada de soportes de datos magnéticos y aparatos sensibles al magnetismo.** Por el efecto del imán pueden generarse pérdidas de datos irreversibles.

Símbolos

Los símbolos mostrados a continuación pueden ser de importancia en el uso de la herramienta eléctrica. Es importante que retenga en su memoria estos símbolos y su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le ayudará a manejar mejor, y de forma más segura, la herramienta eléctrica.

Símbología y su significado



¡ADVERTENCIA! No está permitido utilizar la herramienta en el exterior bajo la lluvia.



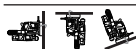
¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que la cinta de seguridad funciona correctamente antes de usarla. No utilice nunca una cinta de seguridad dañada. Sustitúyala inmediatamente.



Las personas con marcapasos u otros implantes médicos no deben usar esta herramienta eléctrica.



Está prohibido llevar consigo piezas metálicas y relojes. El imán genera un campo que puede afectar al funcionamiento de los implantes o de los aparatos médicos.



¡ADVERTENCIA! La herramienta eléctrica debe estar asegurada con la cinta de seguridad cuando taladre en superficies verticales, por encima de la cabeza y en superficies inclinadas.



¡ADVERTENCIA! No coloque la mano debajo de la herramienta ni de los accesorios al cambiarlos.

Simbología y su significado



¡ADVERTENCIA! Antes de taladrar, asegúrese de que la fuerza magnética sea suficiente. La superficie de la pieza de trabajo debe ser plana, limpia y suficientemente gruesa.



Diámetro de perforación máximo
con corona perforadora: 38 mm



Diámetro de perforación máximo
con broca helicoidal: 13 mm

Descripción del producto y servicio



Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Por favor, observe las ilustraciones en la parte inicial de las instrucciones de servicio.

Utilización reglamentaria

La herramienta eléctrica está diseñada para taladrar en materiales magnetizables (p. ej. acero).

La herramienta eléctrica se puede utilizar de modo horizontal, vertical y por encima de la cabeza. Asegúrese de que la superficie de sujeción de la pieza de trabajo sea plana, corresponda al menos a la superficie base de la herramienta eléctrica y esté constituida por material limpio, magnetizable y de un grosor mínimo de **12 mm**.

Componentes principales

La numeración de los componentes representados se refiere a la imagen de la herramienta eléctrica en la página ilustrada.

- (1) Interruptor de conexión/desconexión del imán
- (2) Interruptor de conexión/desconexión del motor
- (3) Fusible térmico (**OLP**)
- (4) Manivela (3 x)
- (5) Cubo de manivela
- (6) Placa base magnética
- (7) Alojamiento de cinta de seguridad
- (8) Portaherramientas
- (9) Tornillo prisionero
- (10) Unidad de accionamiento
- (11) Tapa roscada del depósito de refrigerante
- (12) Depósito para líquido refrigerante
- (13) Racor de unión para el sistema de refrigeración
- (14) Tubo flexible de líquido refrigerante
- (15) Rejilla protectora contra virutas
- (16) Tornillo de mariposa de rejilla protectora
- (17) Asa de transporte
- (18) Superficie de sujeción

- (19) Adaptador (de Weldon a 1/2" UNF)
- (20) Portabrocas de corona dentada (hasta Ø 13 mm)^{a)}
- (21) Broca espiral con vástago cilíndrico^{a)}
- (22) Corona perforadora^{a)}
- (23) Pasador de expulsión
- (24) Soporte del depósito de líquido refrigerante
- (25) Válvula de refrigerante
- (26) Carraca
- (27) Trinquete de bloqueo en la carraca
- (28) Cinta de seguridad
- (29) Tornillos de ajuste para el ajuste de la ranura

a) **Estos accesorios no corresponden al material que se adjunta de serie.**

Datos técnicos

Taladradora magnética		GBM38
Número de artículo		3 601 AC5 0..
Potencia absorbida nominal	W	1050
Número de revoluciones en vacío	min ⁻¹	820
Número de revoluciones nominal	min ⁻¹	450
Máx. diámetro de taladrado		
– Corona perforadora	mm	38
– Broca helicoidal	mm	13
Portaherramientas		Weldon 19 mm (3/4")
Fuerza magnética de sujeción	kN	10
Máx. carrera de perforación	mm	117
Medidas de placa base magnética (ancho x profundidad)	mm	160 x 80
Peso ^{a)}	kg	9,8
Clase de protección		⊕/I

A) Con corona perforadora (22), pasador de expulsión (23) y rejilla protectora contra virutas (15), sin cable de conexión a la red eléctrica

Las indicaciones son válidas para una tensión nominal [U] de 230 V. Estas indicaciones pueden variar con tensiones divergentes y en ejecuciones específicas del país.

Los valores pueden variar dependiendo del producto y están sujetos a la aplicación y a las condiciones medioambientales. Más información en www.bosch-professional.com/wac.

Valores de ruidos

Valores de emisión de ruidos determinados según
EN 62841-1:2015.

El nivel de ruidos valorado con A de la herramienta eléctrica asciende típicamente a: nivel de presión acústica **87 dB(A)**; nivel de potencia acústica **97 dB(A)**. Inseguridad K=3 dB.

¡Llevar orejeras!

El valor de emisiones de ruidos indicado en estas instrucciones ha sido determinado según un procedimiento de medición normalizado y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la emisión de ruidos.

El valor de emisiones de ruidos indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el valor de emisiones de ruidos puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la emisión de ruidos durante el tiempo total de trabajo. Para determinar con exactitud las emisiones de ruidos, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de las emisiones de ruidos durante el tiempo total de trabajo.

Montaje

- ▶ **Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, sacar el enchufe de red de la toma de corriente.**

Montar la manivela

- Atornille firmemente las tres manivelas (4) en el cubo de manivela (5).

Cambio de útil (ver figura A)

- Gire la unidad de accionamiento (10) con la manivela (4) totalmente hacia arriba.
- Asegúrese de que los útiles estén libres de grasa.

Montar útiles de trabajo con alojamiento Weldon

- **Coronas perforadoras:** Coloque el pasador de expulsión (23) en la corona perforadora (22) (las coronas perforadoras TCT y HSS necesitan pasadores de expulsión con diferentes diámetros).
- Coloque completamente el útil en el portaherramientas (8).
- Alinee las superficies de sujeción laterales (18) con los tornillos prisioneros (9).
- Apriete los tornillos prisioneros con una llave macho hexagonal (5 mm).

Montar una broca espiral con vástago cilíndrico

- Coloque el adaptador (19) completamente en el portaherramientas (8).
- Alinee las superficies de sujeción laterales (18) con los tornillos prisioneros (9).
- Apriete los tornillos prisioneros con una llave macho hexagonal (5 mm).
- Atornille el adaptador (19) en el portabrocas de corona dentada (20).

- Gire el portabrocas de corona dentada (20) para abrirlo, hasta que se pueda colocar la broca espiral (21). Inserte la broca espiral.
- Inserte la llave del portabrocas en los correspondientes taladros del portabrocas de corona dentada y sujete la broca espiral uniformemente.

Desmontaje del útil de inserción

- Afloje los tornillos prisioneros (9) y extraiga el útil de inserción del portaherramientas (8).

Montaje y llenado del sistema de refrigeración (ver figuras B1–B2)

- ▶ **El sistema de refrigeración sólo se debe utilizar cuando se perfora con una corona perforadora.**
- ▶ **El sistema de refrigeración no se debe utilizar cuando se perfora en superficies verticales o inclinadas o por encima de la cabeza.** En este caso, aplique el refrigerante manualmente (por ejemplo, con una botella rociadora).
- Coloque el depósito de refrigerante (12) sobre el soporte (24).
- Conecte el racor de unión (13) con la manguera del refrigerante (14).

El depósito de refrigerante (12) debe llenarse con refrigerante antes de perforar.

- Cierre la válvula de refrigerante (25).
- Desenrosque la tapa roscada (11) del depósito de refrigerante y vierta el refrigerante en el depósito de refrigerante (12).
- Vuelva a atornillar la tapa roscada (11) en el depósito de refrigerante.
- Antes de conectar la herramienta eléctrica, abra completamente la válvula de refrigerante (25).

Montar la rejilla protectora contra virutas

La rejilla protectora (15) protege contra las virutas afiladas.

- Coloque la rejilla protectora contra virutas (15) sobre la placa base (6) y fíjela con las dos tuercas de mariposa (16) y las arandelas.

Servicio



Use protección auditiva y gafas de seguridad cuando utilice la herramienta eléctrica.



Preparativos para el trabajo

Posicionar correctamente la herramienta eléctrica

- Coloque la herramienta eléctrica sobre la pieza de trabajo y alinéela.
- Pulse la tecla **I** del interruptor de conexión/desconexión del imán **(1)** y compruebe si la herramienta eléctrica se adhiere a la superficie de la pieza de trabajo.
- Si es necesario, asegure la herramienta eléctrica con la cinta de seguridad **(28)**.

Montaje de la cinta de seguridad (ver figura C)

- **Asegure la herramienta eléctrica contra caídas cuando trabaje en posición inclinada, vertical o por encima de la cabeza con el cinturón de seguridad suministrado.**
- **Antes de utilizar la cinta de seguridad, compruebe que funciona correctamente. Nunca utilice una cinta de seguridad dañada, reemplácela de inmediato.**
- Fije la cinta de seguridad **(28)** en la herramienta eléctrica sin holgura en la medida de lo posible.
- Deslice la cinta de seguridad por el alojamiento **(7)** y colóquela alrededor de la pieza de trabajo.
- Tense la cinta de seguridad con ayuda de la carraca **(26)**.
- Para soltar la cinta de seguridad, apriete el trinquete de bloqueo **(27)** de la carraca y extraiga la cinta de seguridad.
- Coloque la cinta de seguridad de forma que la herramienta eléctrica se aleje de usted al deslizarse.

Ajuste de la altura unidad de accionamiento

- **No ajuste la altura de la unidad de accionamiento durante el funcionamiento.**

La altura de la unidad de accionamiento **(10)** puede ajustarse en función de la longitud del útil utilizado y del tamaño de la pieza de trabajo.

- Con ayuda de la manivela **(4)**, ajuste la altura de la unidad de accionamiento **(10)** según el útil utilizado.

Puesta en marcha

- **¡Observe la tensión de red!** La tensión de alimentación deberá coincidir con las indicaciones en la placa de características de la herramienta eléctrica.

Conexión

- Coloque y asegure la herramienta eléctrica.
- Para **conectar** la herramienta eléctrica, presione la tecla **I** del interruptor de conexión/desconexión del motor **(2)**.

Nota: La herramienta eléctrica solo se puede encender si se ha conectado previamente el imán.

Desconexión

- Para **desconectar** la herramienta eléctrica, presione la tecla **O** del interruptor de conexión/desconexión del motor **(2)**.
- Espere hasta que la herramienta eléctrica se haya parado por completo.

- Pulse el interruptor de conexión/desconexión del imán **(1)** hacia abajo para desconectarlo.

Protección contra rearmar

La protección contra rearmar evita la puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica tras un corte de la alimentación eléctrica.

- Para una **nueva puesta en funcionamiento**, presione la tecla **I** del interruptor de conexión/desconexión del motor **(2)**.

Protección contra sobrecarga

La herramienta eléctrica está equipada con una protección contra sobrecarga. La herramienta eléctrica no puede sobrecargarse si se realiza un uso apropiado y conforme a lo descrito. En caso de sobrecarga, el fusible térmico **(3)** desconecta la herramienta eléctrica, pero el imán permanece activo.

Realice los siguientes pasos antes de trabajar con la herramienta eléctrica:

- Elimine los posibles bloqueos existentes.
- Pulse el fusible térmico **(3)**.
- Para volver a poner en funcionamiento la herramienta eléctrica, pulse la tecla **I** del interruptor de conexión/desconexión del motor **(2)**.
- Deje que la herramienta eléctrica funcione durante aprox. 1 minuto al ralentí. Transcurrido este tiempo, la herramienta vuelve a estar lista para el funcionamiento.

Además, la herramienta eléctrica está equipada con un cortacircuito fusible. Si la herramienta eléctrica ya no se enciende, **Bosch** o un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas de **Bosch** debe sustituir el fusible.

Instrucciones para la operación

Propiedades de la pieza de trabajo

- **La fuerza de sujeción magnética de la herramienta eléctrica depende esencialmente del grosor de la pieza de trabajo. La fuerza de sujeción magnética más fuerte se consigue en acero dulce con un grosor de al menos 12 mm.**

Nota: Si se perfora en acero de menor grosor, se debe colocar una placa de acero adicional (tamaño mínimo 100 x 200 x 20 mm) debajo de la pieza de trabajo. Asegure la placa de acero contra caídas.

Indicaciones generales

- **Asegure la herramienta eléctrica con una cinta de seguridad cuando trabaje por encima de la cabeza o en superficies que no sean horizontales.** En caso de un corte del fluido eléctrico o de una sobrecarga excesiva, se anula la fuerza magnética de sujeción. La herramienta eléctrica puede caerse y provocar accidentes.
- **Si la herramienta se atasca, deje de utilizarla y apáguela.** Compruebe y elimine la causa del atasco.
- **Antes de trabajar, compruebe siempre todas las piezas del sistema de refrigeración.** Nunca utilice piezas dañadas.

► Mantenga el refrigerante alejado de las piezas de trabajo y de las personas que se encuentran en la zona de trabajo.

La superficie de la pieza de trabajo debe ser lisa y estar limpia. Alise las irregularidades gruesas, por ejemplo, salpicaduras de soldadura, y elimine el óxido, la suciedad y la grasa. La fuerza de sujeción del imán solo se aplica a las superficies correspondientes.

- Utilice una emulsión de taladrado o aceite de corte para refrigerar y lubricar la broca, y evitar así que esta se sobrecaliente o atasque.
El sistema de refrigeración suministrado solo se debe utilizar cuando se perfora con una corona perforadora.
- Marque el centro del taladro de las piezas con un granete.
- Broca espiral: En caso de diámetros de perforación >10 mm, perforo previamente con un diámetro de perforación pequeño. Esto permite reducir la presión de aplicación, reduciéndose así la sollicitación de la herramienta eléctrica.
- Cuando vaya a perforar, utilice únicamente coronas perforadoras intactas y afiladas (accesorios de marca).
- Desconecte el imán cuando no utilice la herramienta eléctrica (pulse el interruptor de conexión/desconexión del imán **(1)** hacia abajo).

Taladrar

- Alinee la herramienta eléctrica sobre la pieza de trabajo.
- Conecte el imán para fijar la herramienta eléctrica a la pieza de trabajo (interruptor de conexión/desconexión del imán **(1)**).
- Asegure la herramienta eléctrica con la cinta de seguridad **(28)** cuando vaya a perforar en superficies verticales o inclinadas, o a alturas por encima de la cabeza.
- Encienda la herramienta eléctrica (interruptor de conexión/desconexión de motor **(2)**).
- Para perforar, gire la manivela **(4)** con un avance uniforme hasta alcanzar la profundidad de perforación deseada.
- Una vez alcanzada la profundidad de perforación deseada, retroceda la manivela hasta que la unidad de accionamiento se encuentre de nuevo en su posición inicial.
- Apague la herramienta eléctrica, suelte la cinta de seguridad si procede y desconecte el imán.

Trabajar con la corona perforadora

- Utilice exclusivamente brocas perforadoras en perfecto estado y compruébelas antes de cada uso. No utilice coronas perforadoras dañadas.
- Apague inmediatamente la herramienta eléctrica cuando la corona perforadora se atasque.
- Proteja la corona perforadora. La punta de la corona perforadora es dura, pero también es frágil.

Las siguientes medidas ayudan a reducir o retrasar el desgaste y la rotura de las coronas perforadoras:

- Asegúrese de que hay suficiente refrigerante cuando perfora en acero; utilice refrigerante para el corte de metal.

- Asegúrese de que la pieza de trabajo es plana y está limpia para garantizar la fuerza magnética necesaria.
- Antes de la perforación, asegúrese de que las piezas están fijadas correctamente.
- Reduzca la presión de contacto en 1/3 al inicio y al final del proceso de perforación.
- Elimine grandes cantidades de virutas metálicas al taladrar materiales como hierro fundido, cobre fundido, etc. con aire comprimido.

Transporte

- Compruebe, si todos los útiles están firmemente unidos a la herramienta eléctrica y el núcleo del taladro ya no se encuentra en útil.
- Enrolle completamente el cable de red y átelo liado.
- Levante y transporte la herramienta eléctrica por el mango de transporte **(17)**.
Para ello, no utilice nunca la manivela **(4)** ni el cable de alimentación.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

- Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, sacar el enchufe de red de la toma de corriente.
- Siempre mantenga limpias la herramienta eléctrica y las rejillas de ventilación para trabajar con eficacia y fiabilidad.

Si es necesario reemplazar el cable de conexión, entonces esto debe ser realizado por **Bosch** o por un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas **Bosch**, para evitar riesgos de seguridad.

Ajuste del espacio de los rieles de guía (ver figura D)

Si la herramienta eléctrica vibra fuertemente durante la perforación o si se ve un espacio en el riel de guía, se debe ajustar el ancho del espacio en el riel de guía. Esto evita que las herramientas se rompan y que la herramienta eléctrica se dañe.

Para ello, se necesita una llave macho hexagonal **(2,5 mm)** y una llave anular o una llave de boca **(8 mm)**.

- Desenchufe el conector de red de la toma de corriente, retire los útiles y el sistema de refrigeración y coloque la herramienta eléctrica en una superficie firme, lisa y horizontal.
- Gire la unidad de accionamiento **(10)** con la manivela **(4)** totalmente hacia abajo.
- Sujete los tornillos de ajuste **(29)** con la llave macho hexagonal y afloje las 4 tuercas con la llave anular o la llave de boca.
- Apriete los 3 tornillos inferiores **(29)** con la llave macho hexagonal. Gire la unidad de accionamiento **(10)** con la manivela **(4)** de abajo hacia arriba y viceversa. La fuerza de avance debe ser uniforme: ni demasiado floja ni demasiado fuerte.

- Gire la unidad de accionamiento **(10)** con la manivela **(4)** totalmente hacia arriba.
- Apriete el tornillo superior **(29)** con la llave macho hexagonal. Gire la unidad de accionamiento **(10)** con la manivela **(4)** de arriba hacia abajo y viceversa. La fuerza de avance debe ser uniforme: ni demasiado floja ni demasiado fuerte.
- Sujete los tornillos de ajuste **(29)** con la llave macho hexagonal y apriete las 4 tuercas con la llave anular o la llave de boca.

Servicio técnico y atención al cliente



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

México

Robert Bosch, S. de R.L. de C.V.
Calle Robert Bosch No. 405
C.P. 50071 Zona Industrial,
Toluca – México, RFC: RBO910102QJ9
Tel.: (52) 55 528430-62
Tel.: 800 6271286

España

Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

Eliminación

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Los aparatos eléctricos y electrónicos que ya no se puedan utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Utilice los sistemas de recogida indicados. Una eliminación incorrecta puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud debido a las sustancias peligrosas que puedan contener.

Garantía del fabricante



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>

Información sobre los datos del producto según el Reglamento (UE) 2023/2854

Los productos conectados o los servicios relacionados generan datos durante su uso. Los siguientes capítulos proporcionan información sobre los datos generados del producto y cómo acceder a dichos datos.

Tipo de datos del producto

El producto puede generar los siguientes tipos de datos cuando se utiliza. Los datos reales generados dependen del uso respectivo del producto.

- Tiempo de servicio
- Información sobre la batería
- Temperatura del componente
- Activación de funciones
- Incidencias de interrupción y servicio
- Información sobre la aplicación

Registro de datos del producto

Información sobre la recopilación de datos del producto y la memoria:

- Se han registrado menos de 1 kB de datos del producto.
- El producto es capaz de almacenar datos del producto en el dispositivo mientras el producto está encendido.

Acceso a datos y formato de datos

Información sobre cómo el usuario puede acceder a los datos o recuperarlos:

- Dentro de la UE, el usuario puede solicitar los datos del producto a través del servicio de herramientas eléctricas Bosch (correo electrónico: **PT-Service.EU-DataAct@de.bosch.com**) si envía el producto a un centro de servicio de Bosch y/o
- Si el producto dispone de una interfaz inalámbrica, el usuario puede acceder directamente a los datos del producto a través de la correspondiente aplicación móvil de herramientas eléctricas Bosch.
- Los datos se facilitan en un formato de uso habitual y de lectura mecánica (por ejemplo, JSON).

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>